



Európsky hospodársky a sociálny výbor

Brusel 17. júla 2006

PLENÁRNE ZASADNUTIE

5. A 6. JÚLA 2006

PREHĽAD PRIJATÝCH STANOVÍSK

Plné znenie stanovísk EHSV v oficiálnych jazykoch je k dispozícii na stránke výboru:

http://www.eesc.europa.eu/documents/summaries_plenaries/index_en.asp

Na plenárnom zasadnutí vystúpila pani **Paula LEHTOMÄKI**, fínska ministerka pre zahraničný obchod a rozvoj, ktorá v mene úradujúceho predsedníctva Rady EÚ predstavila priority programu fínskeho predsedníctva v rámci schvaľovania stanoviska na tému: „Biela kniha o európskej komunikačnej politike“. Zúčastnila sa na ňom aj pani **Margot WALLSTRÖM**, podpredsedníčka Európskej komisie. Pán **veľvyslanec Ali HACHANI**, predseda Hospodárskej a sociálnej rady OSN na záver predstavil svoju organizáciu.

1. VNÚTORNÝ TRH, DANE A FINANČNÉ SLUŽBY

• Biela kniha o finančných službách

- **Spravodajca:** pán IOZIA (Zamestnanci - IT)
- **Ref.:** KOM(2005) 629, konečné znenie – CESE 954/2006

– **Hlavné body:**

EHSV podporuje návrh Komisie, umožniť v najbližších piatich rokoch „dynamickú konsolidáciu“ odvetvia finančných služieb.

EHSV považuje vytvorenie jediného európskeho orgánu dohľadu, ktorý by v budúcnosti mohol prispieť k uľahčeniu integrácie trhov, za predčasné. Považuje za vhodnejšie navrhnúť európskym úradom označenie „hlavný orgán dohľadu“.

EHSV ďalej ešte

- zdôrazňuje, že v rámci konsolidačných procesov sa musia brať do úvahy sociálne dôsledky,
- podporuje ciele zjednodušenia, kodifikácie a objasnenia, ktoré slúžia na dosiahnutie „lepšej legislatívnej praxe“,
- víta Komisiou navrhnutú iniciatívu uverejniť oznámenie resp. odporúčanie týkajúce sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov.

EHSV poukazuje na osah opatrení v súvislosti s podnikmi kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov, na význam zabezpečenia práva na bankový účet, ako aj na potrebu odstrániť prekážky pri cezhraničnom používaní bankových účtov.

EHSV podporuje všetky európske a národné inštitúcie v boji proti kriminalite a terorizmu.

- **Kontaktná osoba:** pán Luis Lobo
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail : luis.lobo@eesc.europa.eu)

- ***Budúcnosť služieb všeobecného záujmu***

- **Spravodajca:** pán HENCKS (Zamestnanci - LU)
- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy CESE 976/2006
- **Hlavné body:**

Služby verejného záujmu, definované verejnými orgánmi na základe a v súčinnosti so sociálnou a občianskou aktivitou reagujú na základné potreby a zohrávajú kľúčovú úlohu pri podpore sociálnej a územnej súdržnosti EÚ a pri úspešnom naplňaní Lisabonskej stratégie.

Z tohto dôvodu EHSV opakuje svoju žiadosť na úrovni Spoločenstva definovať základné jednotné princípy, ktoré by mali platiť pre všetky SVZ, mali by byť uvádzané v rámcovej smernici a v prípade potreby podrobnejšie rozpracované podľa jednotlivých sektorov v sektorových smerniciach.

Na to, aby sa všetci tí, pre ktorých sú SVZ v oblasti hospodárstva a v iných oblastiach určené, stotožnili s týmito prístupmi, je potrebné, aby všetci aktéri, štátne, regionálne a miestne spoločenstvá, sociálni partneri, spotrebiteľské organizácie a organizácie na ochranu životného prostredia, združenia za sociálnu ekonomiku a združenia bojujúce proti vylúčeniu, atď. mali na národnej, regionálnej a miestnej úrovni svoje miesto popri regulátoroch a operátoroch poskytovania služieb verejného záujmu a aby boli začlenené do všetkých fáz, jednak pri organizovaní, ako aj stanovení, kontrole a uplatňovaní noriem kvality.

Keďže služby všeobecného záujmu sa vyvíjajú a sú dôležité v rámci naplňania Lisabonskej stratégie, je nevyhnutné ich pravidelne hodnotiť, a to nie iba služby všeobecného hospodárskeho záujmu, pre ktoré existujú pravidlá na úrovni Spoločenstva, ale aj služby všeobecného záujmu z hľadiska cieľov Únie. EHSV navrhuje vytvoriť observatórium pre hodnotenie služieb všeobecného hospodárskeho a nehospodárskeho záujmu, zložené z politických zástupcov Európskeho parlamentu, Výboru regiónov a zo zástupcov organizovanej občianskej spoločnosti v rámci Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru.

- **Kontaktná osoba:** pán Raffaele Del Fiore
(Tel.: 00 32 2 546 97 94 – e-mail : raffaele.delfiore@eesc.europa.eu)

- **Colný kódex**

- **Spravodajca:** pán BURANI (Zamestnávateľa – IT)
- **Ref.:** KOM(2005) 608, konečné znenie – 2005/0246 COD – CESE 953/2006
- **Hlavné body:**

Výbor víta skutočnosť, že prebehla konzultácia so zainteresovanými časťami občianskej spoločnosti, ktoré sa vyjadrili prevažne pozitívne. Výbor súhlasí s názorom Komisie v otázke zohľadnenia právneho základu, princípu subsidiarity a zásady proporcionality, vyhradzuje si však právo uviesť neskôr v texte niekoľko pripomienok týkajúcich sa hodnotenia vplyvu.

EHSV by chcel upozorniť na vysoké náklady spojené s novým integrovaným postupom založeným na elektronickom spracovaní údajov.

EHSV sa domnieva, že návrh tohto systému však vykazuje jeden závažný nedostatok: absenciu akéhokoľvek odkazu na štruktúrovanú možnosť prístupu k informačným systémom pre orgány zodpovedné za boj proti terorizmu a organizovanému zločinu, samozrejme za zohľadnenia predpisov na ochranu súkromia a obchodného tajomstva.

- **Kontaktná osoba:** pán Václav Navrátil
(Tel.: 00 32 2 546 82 33 – e-mail : vaclav.navratil@eesc.europa.eu)

- **Oslobodenie cestujúcich od DPH**

- **Spravodajca:** pán BURANI (Zamestnávateľa – IT)
- **Ref.:** KOM(2006) 76, konečné znenie – 2006/0021 (CNS) – CESE 970/2006
- **Hlavné body:**

Návrh smernice ponúka miestami priestor na kritiku, pokiaľ ide o uplatňovanie zásady proporcionality

Pokiaľ ide o prahové hodnoty, EHSV navrhuje všeobecne rozšíriť platnosť peňažnej prahovej hodnoty 500 EUR na všetkých cestujúcich bez ohľadu na použitý dopravný prostriedok.

Odhliadnuc od nesúhlasu s rozdielnymi kvantitatívnymi obmedzeniami, EHSV súhlasí s kvantitatívnymi obmedzeniami pre tabak a alkohol. EHSV vo všeobecnosti súhlasí s navrhovanými opatreniami, ale otvorene vyjadruje svoje výhrady v súvislosti

s povolenými množstvami vína a piva (vzniká jasný nepomer medzi 4 litrami vína a 16 litrami piva).

EHSV súhlasí so zrušením kvantitatívnych obmedzení pre parfumy, kávu a čaj.

EHSV vyzýva Komisiu, aby radikálne prehodnotila predpisy týkajúce sa prenosných nádrží.

– **Kontaktná osoba:** pani Imola Bedö

(Tel. : 00 32 2 546 83 62 – e-mail : imola.bedo@eesc.europa.eu)

2. SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVOTNÍCTVO A OCHRANA SPOTREBITEĽA

• **Regulácia hospodárskej súťaže a spotrebiteľia**

– **Spravodajkyňa:** pani SÁNCHEZ MIGUEL (Zamestnanci – ES)

– **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 949/2006

– **Hlavné body:**

Voľná hospodárska súťaž je prínosom pre všetkých aktérov na trhu, osobitne pre spotrebiteľov.

V najdôležitejších liberalizovaných sektoroch však došlo k skutočnému obmedzeniu voľnej hospodárskej súťaže (sprevádzanému návratom k národnému protekcionizmu podnikov), vrátane vylučovacích následkov pre niektoré súťažiacie subjekty a k jasným obmedzeniam hospodárskych práv spotrebiteľov.

Článok 153 ods. 2 ZES poskytuje Komisii právny základ na to, aby zaviedla horizontálne opatrenia na ochranu spotrebiteľov v oblasti politik Spoločenstva, osobitne v oblasti politiky hospodárskej súťaže.

Okrem toho by bolo vhodné zlepšiť informačné a konzultačné systémy týkajúce sa spotrebiteľov. Ak GR pre hospodársku súťaž bude aj naďalej pokračovať v systéme styčného úradníka pre otázky spotrebiteľov, musí mu zabezpečiť potrebné prostriedky pre jeho prácu a GR SANCO musí zapojiť organizácie s ktorými spolupracuje. Spotrebiteľské organizácie členských štátov alebo Spoločenstva by mohli byť zapojené do európskej siete hospodárskej súťaže, ktorá môže prispôsobiť svoju činnosť na prijímanie informácií a pripomienok, ktoré by umožnili zefektívniť politiku hospodárskej súťaže a uznať im hospodárske práva.

- **Kontaktná osoba:** pán João Pereira dos Santos
(Tel. : 00 32 2 546 92 45 – e-mail : joao.pereiradossantos@eesc.europa.eu)

- **Lieky určené na použitie pri pokrokových liečebných postupoch**

- **Spravodajca:** pán BEDOSSA (Rôzne záujmy – FR)
- **Ref.:** KOM(2005) 567, konečné znenie – 2005/0227 (COD) – CESE 951/2006

- **Hlavné body:**

Tento dokument má veľký význam predovšetkým pre oblasť génovej terapie a terapie somatických buniek. Diskusia o etických aspektoch produktov tkanivového inžinierstva nie je uzavretá. Predmetný návrh nariadenia sa neusiluje túto otázku definitívne rozriešiť alebo existujúce rozpory ešte viac prehĺbiť tým, že by zasahoval do úvah prebiehajúcich v jednotlivých členských štátoch. Vytvára predpoklady, aby bolo možné vyhnúť sa súčasnej právnej medzere, ktorá existuje v návrhu smernice o zdravotníckych pomôckach ako aj v tomto návrhu nariadenia.

Výbor vyjadruje k tomuto návrhu nariadenia kladné stanovisko.

- **Kontaktná osoba:** pani Magdalena Bélařová-Carabin
(Tel. : 00 32 2 546 83 03 – e-mail: magdalena.belarova-carabin@eesc.europa.eu)

- **Štatistika sociálnej ochrany (SESROS)**

- **Spravodajkyňa:** pani SCIBERRAS (Zamestnávateľia – MT)
- **Ref.:** KOM(2006) 11, konečná verzia – 2006/0004 COD – CESE 965/2006

- **Hlavné body:**

EHSV upozorňuje na skutočnosť, že členské krajiny by mali prostredníctvom nového rámca zvýšiť politický význam cieľa modernizácie a zlepšenia sociálnej ochrany, keďže sociálny rozmer je kľúčovým pri prispôbovaní sa výzvam, ktoré vyplývajú z globalizácie a starnutia obyvateľstva..

EHSV sa nazdáva, že európsky systém integrovanej štatistiky sociálnej ochrany (ESSROS) má veľký význam v súvislosti s metódou otvorenej koordinácie pre oblasť sociálneho začleňovania a dôchodkov.

Vyvstáva tu potreba analytického prístupu založeného na spoľahlivých a porovnateľných ukazovateľoch,

Pre niektoré členské krajiny môže byť problémom financovanie zberu potrebných štatistických údajov EHSV víta skutočnosť, že Komisia plánuje finančne pomôcť členským štátom pri rozvoji existujúceho systému.

Pri výbere ukazovateľov by sa mali navyše zohľadniť aj nefinančné kritériá odrážajúce ľudské potreby, ako prístup k sociálnej starostlivosti, kvalita a zapojenie.

Presné zlučovanie štatistických údajov využijú aj vlády členských krajín na prispôbenie súčasných systémov sociálneho zabezpečenia potrebám svojich spoločností a tiež na to, aby mohli reagovať na potreby tých častí spoločnosti, ktoré nie sú pokryté súčasnými systémami sociálnej ochrany.

- **Kontaktná osoba:** pani Ewa Kaniewska
(Tel.: 00 32 2 546 81 17 – e-mail : ewa.kaniewska@eesc.europa.eu)

3. SOCIÁLNA SÚDRŽNOSŤ

- **Sociálna súdržnosť: naplniť európsky sociálny model**
- **Spravodajca:** pán EHNMARK (Zamestnanci – SE)
- **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 973/2006
- **Hlavné body:**
 - EHSV určil súbor kľúčových prvkov európskeho sociálneho modelu, počínajúc úlohou štátu ako garanta a často tiež uskutočňovateľa činnosti na podporu sociálnej súdržnosti a spravodlivosti.
 - Európsky sociálny model je skutočnosťou, ktorá sa zakladá na jednote všestranných cieľov a na rôznorodosti v uplatňovaní a je odzrkadlením Európy založenej na súdržnosti, solidarite a konkurencieschopnosti. Správne navrhnuté politiky sociálneho a pracovného trhu sú pozitívnou posilou pre sociálnu spravodlivosť aj pre hospodársku účinnosť a produktivitu.
 - Zároveň je tento model predstavou do budúcnosti, ktorý v žiadnom zmysle nemožno považovať za „konečný“, naopak, musí byť otvorený výzvam, zmenám a reformám.
 - Budúce výzvy sú podstatné a zahŕňajú konkurencieschopnosť a zamestnanosť, sociálne začlenenie a boj s chudobou, globalizáciu, otázky rovnosti pohlaví, migrácie a demografického vývoja.
 - Európsky sociálny model bude platný, len pokiaľ ho budú občania Európy oceňovať a podporovať. Analýza a kľúčové body európskeho sociálneho modelu by sa mali použiť ako základ diskusie a dialógu v členských štátoch.

- Úspechy európskeho sociálneho modelu nemôžu skryť nedostatky modelu, ako napríklad pretrvávajúcu sociálnu segregáciu, nemiznúce oblasti chudoby a trvalo vysokú nezamestnanosť predovšetkým medzi mladými ľuďmi.
- V skratke toto stanovisko vyjadruje predpoklad, že európsky sociálny model by mal prezentovať myšlienku demokratickej, ekologickej, konkurencieschopnej, solidárnej a sociálne začleňujúcej oblasti pre všetkých občanov Európy.

– **Kontaktná osoba:** pán Torben Bach Nielsen

(Tel.: 00 32 2 546 96 19 – e-mail : torben.bachnielsen@eesc.europa.eu)

• **Úloha organizácií občianskej spoločnosti pri uplatňovaní kohéznej politiky**

– **Spravodajkyňa:** pani MENDZA-DROZD (Iné záujmy – PL)

– **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 974/2006

– **Hlavné body:**

Cieľom stanoviska z vlastnej iniciatívy je poskytnúť Komisii a Rade nástroj, ktorý by prispel k lepšiemu uplatňovaniu princípu partnerstva pri uplatňovaní kohéznej politiky.

Výbor na tieto účely upresňuje podľa jeho názoru nevyhnutné kritériá reprezentatívnosti a spôsobilosti, ktoré musia organizácie občianskej spoločnosti spĺňať, aby mohli zodpovedať požiadavkám skutočného partnerstva (oficiálne stanovky a vnútorný právny poriadok, dostatočný počet členov, politická a finančná nezávislosť, spôsobilosť v danom odvetví).

EHSV definuje rámec pre účasť organizácií občianskej spoločnosti na procese uplatňovania kohéznej politiky na úrovni Spoločenstva, na vnútroštátnej a regionálnej úrovni – tak pri propagácii štrukturálnych fondov ako aj na rôznych fázach ich využívania.

Pri zvážení týchto skutočností EHSV formuluje celý rad odporúčaní Komisii, Rade a orgánom členských štátov, podľa ktorých by sa mali prijať rôzne opatrenia na optimalizáciu úlohy organizácií občianskej spoločnosti pri uplatňovaní kohéznej politiky.

– **Kontaktná osoba:** pán Roberto Pietrasanta

(Tel. : 00 32 2 546 93 13 – e-mail : roberto.pietrasanta@eesc.europa.eu)

4. VONKAJŠIE VZŤAHY

- ***Budúcnosť politiky severnej dimenzie***

- **Spravodajca:** pán HAMRO-DROTZ (Zamestnávateľia – FI)

- **Ref.:** Prieskumné stanovisko – CESE 967/2006

- **Hlavné body:**

- Fínsko ako krajina, ktorá má prevziať predsedníctvo Rady EÚ v druhom polroku 2006, požiadalo EHSV o vypracovanie prieskumného stanoviska o možnostiach posilnenia politiky severnej dimenzie (ND) a lepšieho zapojenia občianskej spoločnosti do tejto politiky.

- EHSV podporuje usmernenia budúcej politiky severnej dimenzie, ktoré prijali ministri štátov severnej dimenzie (EÚ, Islandu, Nórska a Ruska) v novembri 2005, a vyzýva Fínsko, aby trvalo na uskutočňovaní tejto novej politiky.

- EHSV navrhuje nasledujúce prioritné oblasti:

- jestvujúce projekty spolupráce v oblasti životného prostredia a národného zdravia;
- infraštruktúra, doprava a logistika;
- energetika a príslušné otázky bezpečnosti;
- posilnenie postavenia občianskej spoločnosti a sietí spolupráce občianskej spoločnosti a zlepšenie informovanie verejnosti;
- vytvorenie konštruktívnych a otvorených vzťahov s občianskou spoločnosťou v Rusku a účinného sociálneho dialógu;
- EHSV zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť adekvátne financovanie projektov severnej dimenzie a jasný, rýchly a jednoduchý postup podávania žiadostí o projekty.
- EHSV navrhuje, aby sa vytvoril účinný spoločný mechanizmus pre správu severnej dimenzie a aby sa rozhodlo o tom, kde sa bude nachádzať jej riadiace stredisko;
- ďalej navrhuje, aby jestvujúce regionálne orgány predstavovali prirodzený základ pre administratívnu správu politiky severnej dimenzie;
- EHSV navrhuje, aby občianska spoločnosť bola zapojená do formálneho mechanizmu správy severnej dimenzie ako konzultačný subjekt, ako to bolo v barcelonskom procese pre oblasť Stredozemia.

- **Kontaktná osoba:** pán Gatis Eglitis

(Tel.: 00 32 2 546 81 69 – e-mail : gatis.eglitis@eesc.europa.eu)

- ***Európska susedská politika.***

- **Spravodajkyňa:** pani CASSINA (Zamestnanci – IT)

- **Ref.:** Prieskumné stanovisko – CESE 968/2006

- **Hlavné body:**

EHSV zastáva názor, že Európska susedská politika je politikou najväčšieho strategického významu, ktorej potenciál musí byť využívaný ucelene a zodpovedne, s ohľadom na mier, stabilitu, spoločné hodnoty, politické opatrenia a podporu výmeny so susednými krajinami na všetkých úrovniach.

EHSV predovšetkým zdôrazňuje nutnosť harmonizovať:

- zahraničnú politiku členských štátov a Európsku susedskú politiku,
- zahraničnú a vnútornú politiku partnerských krajín a Európsku susedskú politiku,
- opatrenia rôznych generálnych riaditeľstiev Komisie zapojených do uskutočňovania Európskej susedskej politiky,
- rozpočtové rozhodnutia EÚ a strategický význam Európskej susedskej politiky,
- uplatňovanie zásady diferencovaného prístupu a možnosťou dosiahnutia súčinnosti v rámci samotnej oblasti a medzi rôznymi oblasťami.

Realizácia Európskej susedskej politiky preto môže byť úspešná a uspokojivá len vtedy, ak budú začlenené organizácie občianskej spoločnosti a sociálno-profesijní aktéri, ktorých poradná úloha a spôsobilosť rokovať musia byť výslovne uznané a podporované. Preto je potrebné zaručiť nasledujúce:

- jasné, prehľadné, dokumentované a včasné informácie o záveroch týkajúcich sa uskutočňovania Európskej susedskej politiky,
- oblasti, nástroje a mechanizmy na prerokovanie takýchto záverov a spoluúčasť na ich vytváraní, aby bolo možné viesť účinný občiansky dialóg
- informácie, nástroje a harmonizované údaje na vyhodnotenie výsledkov uplatňovania, a to v neposlednom rade aj formou vyvíjania pravidelných aktivít zameraných na dosiahnutie tohto cieľa,
- možnosti vzdelávania, ktoré týmto organizáciám umožnia podieľať sa na Európskej susedskej politike a stať sa veľmi hodnotným prínosom aj na základe prístupu k spoločným zdrojom a programom,
- možnosti vytvárania sietí medzi organizáciami rôznych krajín a regiónov s cieľom uskutočňovania dialógu, spolupráce a dohľadu nad realizáciou Európskej susedskej politiky.

EHSV sa zaväzuje, že vybuduje vzťahy s poradnými orgánmi a spoločenskými a profesijnými organizáciami partnerských krajín, bude ich udržiavať a upevňovať a bude spolupracovať s Európskym parlamentom a Výborom regiónov, aby prispel k spoločnému a úspešnému vykonávaniu Európskej susedskej politiky.

- **Kontaktná osoba:** *pán Gatis Eglitis*
(Tel.: 00 32 2 546 81 69 – e-mail : gatis.eglitis@eesc.europa.eu)

- **Vzťahy medzi EÚ a Andským spoločenstvom**

- **Spravodajca:** pán MORENO PRECIADO (Zamestnanci – ES)
- **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 966/2006
- **Hlavné body:**

EHSV vyjadruje svoj názor na vzťahy s Andským spoločenstvom v súlade s návrhmi predloženými na štvrtom stretnutí organizovanej občianskej spoločnosti EÚ a oblasti Latinskej Ameriky a Karibiku, ktoré sa konajú pravidelne od roku 1999, na ktorom bola opätovne vznesená požiadavka, aby EÚ prispela k posilneniu integračných procesov v Latinskej Amerike. Až do dnešnej doby štáty Európskej únie skutočne nevyužili potenciálne hospodárske a obchodné možnosti Andského spoločenstva i napriek skutočnosti, že po USA je EÚ jeho druhým najväčším obchodným partnerom. Úsilie inštitúcií Andského spoločenstva o prehĺbenie integrácie (dokonca aj po nedávnom vystúpení Venezuely zo spoločenstva) priaznivo ovplyvňuje možnosti uzatvorenia dohody o partnerstve, ktorá by mohla byť veľkým podnetom pre posilnenie obchodnej výmeny medzi EÚ a Andským spoločenstvom, ako sa už preukázalo v iných oblastiach.

EHSV podporuje politickú vôľu začať rokovania o dohode o partnerstve, ktorú vyjadrili EÚ a hlavy štátov a predsedovia vlád Andského spoločenstva. Táto dohoda by neobsahovala iba dohodu o voľnom obchode, rozšírený politický dialóg a nové možnosti spolupráce, ale taktiež by mala obsahovať ambicióznejší sociálny rozmer, vrátane väčších možností pre účasť sociálnych aktérov a občianskej spoločnosti.

V stanovisku sa odporúča, aby EHSV a poradné rady zamestnancov a zamestnávateľov Andského spoločenstva tvorili piliere tohto spoločného úsilia občianskych spoločností Európy a Andského spoločenstva, aby sa zabezpečila ich účasť na rokovaníach týchto dvoch blokov ako aj ich zapojenie do budúcich štruktúr poradenstva a účasti.

- **Kontaktná osoba:** *pani Beatriz Porres de Mateo*
(Tel.: 00 32 2 546 91 31 – e-mail : beatriz.porresdemateo@eesc.europa.eu)

5. DOPRAVA

- **Spoločný podnik – SESAR**

- **Spravodajca:** pán McDONOGH (Zamestnávateľia – IE)

- **Ref.:** KOM(2005) 602, konečná verzia – 2005/0235 CNS – CESE 975/2006

- **Hlavné body:**

EHSV víta túto iniciatívu, ktorá sa snaží o modernizáciu riadenia leteckej dopravy v Európe. Výsledkom by malo byť efektívnejšie plánovanie letových tratí, zvýšenie úspor paliva a skrátenie letového času pre cestujúcu verejnosť. Vytvorenie funkčných blokov leteckého priestoru (FAB) by malo umožniť optimálne využitie leteckého priestoru a zároveň umožniť dodržiavanie regionálnych dohôd.

EHSV však konštatuje, že

- rozsah financovania spoločného podniku by mal byť po skončení prípravnej fázy prehodnotený,
- je úplne nevyhnutné zriadiť právny subjekt, ktorý by bol schopný zabezpečovať koordinované riadenie finančných prostriedkov pridelených projektu SESAR,
- Európska komisia by mala rozšíriť účasť na prípravnej fáze aj o menšie podniky, najmä z nových členských štátov EÚ,
- záverečná fáza vývoja by mala prebehnúť čo najskôr.

- **Kontaktná osoba:** pani Anna Wagner

(Tel. : 00 32 2 546 83 06 – e-mail : anna.wagner@eesc.europa.eu)

- **Pravidlá hospodárskej súťaže – kabotáže a trampové služby**

- **Spravodajkyňa:** pani BREDIMA-SAVOPOULOU (Zamestnávateľia – EL)

- **Ref.:** KOM(2005) 651, konečné znenie/2 -2005/0264 (CNS) – CESE 958/2006

- **Hlavné body:**

Čo sa týka odvetvia **trampových služieb a kabotáže**, EHSV podporuje výnimku z procesných pravidiel hospodárskej súťaže nariadenia č. 1/2003. EHSV preto víta iniciatívu Komisie začať výskum ekonomických a právnych aspektov odvetvia trampových služieb.

Čo sa týka **lodnej dopravy**, EHSV odporúča Komisii:

- aby zohľadnila aj aspekt bezpečnosti (zánik kvalitnej lodnej dopravy v európskych vodách) ako aj aspekt ľudských zdrojov (dopad na zamestnanosť európskych námorníkov),
- aby navrhla usmernenia v úzkej spolupráci s príslušnými zainteresovanými stranami a náležite informovala príslušné inštitúcie EÚ.
- aby do usmernení začlenila ustanovenie pre riešenie budúcich možných právnych konfliktov, ktoré by boli následkom právnych nástrojov inej jurisdikcie,
- aby pri rušení nariadenia č. 4056/86 brala do úvahy záujmy malých a stredných podnikov, keďže tvoria základnú kostru hospodárstva EÚ.

EHSV trvá na tom, že hoci zlučovanie môže mať pozitívny vplyv na priemysel EÚ (zvýšenie výkonnosti, úspory z rozsahu, zníženie nákladov), je potrebné zabrániť tomu, aby zlučovanie – ktoré môže nasledovať po zrušení nariadenia č. 4056/86 – malo za následok zníženie počtu subjektov na príslušných trhoch, t.j. menšiu hospodársku súťaž.

- **Kontaktná osoba:** pani Anna Wagner
(Tel. : 00 32 2 546 83 06 – e-mail : anna.wagner@eesc.europa.eu)

- **Bezpečnosť leteckej dopravy**

- **Spravodajca:** pán McDONOGH (Zamestnávateľia – IE)
- **Ref.:** Stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 959/2006
- **Hlavné body:**

Aby „čierna listina“ schválená Európskym parlamentom v decembri minulého roku dosiahla požadovaný účinok, je v prvom rade nutné zaistiť konzistentnosť a harmonizáciu prevádzkových noriem lietadiel v jednotlivých členských štátoch. EHSV odporúča, aby:

- existoval jediný orgán určujúci pravidlá, a to Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA),
- posádky lietadiel boli držiteľmi osvedčenia alebo licencie kompetentného orgánu, aby bola zaistená ich odborná spôsobilosť na vykonávanie príslušných funkcií,
- prebehlo prepracovanie zásad a postupov vydávania pilotných preukazov pre civilné letectvo a osvedčení pre lietadlá všeobecného letectva,
- agentúra EASA zaistila, aby sa začali vydávať európske pilotné preukazy pre civilné letectvo s doložkami a údajmi týkajúcimi sa lietania na príslušných schválených lietadlách.

- **Kontaktná osoba:** pani Anna Wagner
(Tel. : 00 32 2 546 83 06 – e-mail : anna.wagner@eesc.europa.eu)

6. POLNOHOSPODÁRSTVO A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- **Tematická stratégia – prírodné zdroje**

- **Spravodajca:** pán RIBBE (Iné záujmy – DE)
- **Ref.:** KOM(2005) 670, konečná verzia – CESE 962/2006
- **Hlavné body:**

EHSV v zásade víta oznámenie Komisie a podporuje v ňom opísané ciele na zlepšenie produktivity a hospodárnosti zdrojov, t. j., že treba oddeliť hospodársky rast od spotreby prírodných zdrojov a zároveň znížiť vplyv využívaných zdrojov na životné prostredie.

Jedným z hlavných bodov kritiky zo strany EHSV je skutočnosť, že dokument Komisie sa dostatočne nezaobrá otázkou neobnoviteľných zdrojov. Z hľadiska EHSV by boli v stratégii potrebné aj jednoznačné vyjadrenia k neobnoviteľným zdrojom, ktoré by určite mali presiahnuť plánovaný časový horizont tejto stratégie (25 rokov). EHSV preto považuje za vhodné doplniť stratégiu a predĺžiť časový interval na 50 až 100 rokov, pričom sa samozrejme musia sformulovať predbežné kroky.

Na druhej strane si treba uvedomiť, že na zachovanie niektorých prírodných zdrojov (ako napr. stavu rýb) sa už nemôže viac plytvať časom, takže sú nevyhnutne potrebné okamžité a konkrétne opatrenia.

V dokumente Komisie však márne hľadáme jasné ciele a konkrétne nástroje. EHSV preto nemôže považovať oznámenie Komisie za skutočnú stratégiu, ale skôr za vítanú a správnu základnú filozofiu, ktorá sa nebude môcť uskutočniť prostredníctvom navrhnutých databáz a ustanovujúcich panelov expertov. Namiesto toho sú skôr potrebné samostatné konkrétne stratégie jednotlivých sektorov, na čom už Komisia sčasti aj pracuje.

- **Kontaktná osoba:** pani Maarit Laurila
(Tel.: 00 32 2 546 97 39 – e-mail : maarit.laurila@esc.europa.eu)

- **Tematická stratégia – predchádzanie vzniku a recyklovanie odpadu**

- **Spravodajca:** pán BUFFETAUT (Zamestnávateľia – FR)
- **Ref.:** KOM(2005) 667, konečná verzia – 2005/0281 COD – CESE 960/2006
- **Hlavné body:**

EHSV schvaľuje vöľu Komisie modernizovať, zjednodušiť a prispösobiť právne predpisy týkajúce sa odpadu. Vyjadruje však poľutovanie nad nedostatkom ambícií tohto dokumentu v oblasti predchádzaniu vzniku odpadu. Zdôrazňuje, že každá vöľa dosiahnuť skutočný trvalo udržateľný rozvoj si vyžaduje v kontexte nedostatku nerastných surovín a zvyšovania cien za ne účinnú politiku predchádzania vzniku a opätovného spracovania odpadov.

Rovnako považuje za úplne správne zavedenie pojmu životný cyklus odpadov do politiky v oblasti odpadov, ako aj prístup v oblasti znižovania odpadu na skládkovanie, kompostovania a energetického zhodnocovania odpadu, samotného recyklovania a predchádzania vzniku odpadu.

Čo sa týka návrhu smernice, EHSV sa domnieva, že snaha o subsidiaritu presadzovaná príliš kategorickým spôsobom by mohla byť v rozpore so snahou o všeobecné a harmonické uplatňovanie predpisov v celej Euröpskej únii.

Naliehavo žiada, aby zlúčenie/zrušenie smernice o nebezpečnom odpade nevedlo k zníženiu účinnosti riadenia a ochrany verejného zdravia a domnieva sa, že dokument v jeho súčasnom znení neposkytuje dostatočné záruky.

Zdôrazňuje, že podporovať treba recykláciu, ktorá nebude mať negatívny vplyv na životné prostredie a umožní účinné opätovné spracovanie surovín.

Vyjadruje vážne pochybnosti nad opodstatnenosťou komitologického postupu na definovanie určitých špecifických kritérií za účelom definovania, kedy odpad prestáva byť odpadom.

Domnieva sa, že niektoré z definícií zostávajú nepresnými (predovšetkým definície pojmu výrobcu a zhodnocovanie). V tomto prípade by sa spaľovanie odpadu malo považovať za zhodnocovanie len vtedy, ak dosiahne vysoký stupeň energetickej účinnosti.

Vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že nič nie je navrhnuté v oblasti jednotných finančných nástrojov pre celú Euröpsku úniu.

Vyjadruje tiež poľutovanie nad skutočnosťou, že návrh smernice neobsahuje žiadnu povinnosť v oblasti pracovných podmienok a ochrany zdravia zamestnancov tohto sektora.

– **Kontaktná osoba:** pani Maarit Laurila
(Tel. : 00 32 2 546 97 39 – e-mail : maarit.laurila@eesc.europa.eu)

- **Kontrola štítňičky nebezpečnej**
- **Spravodajca:** pán SIECKER (Zamestnanci - NL)
- **Ref.:** KOM(2006) 123, konečné znenie – 2006/0040 CNS – CESE 963/2006
- **Kontaktná osoba:** pani Yvette Azzopardi
(Tel. : 00 32 2 546 98 18 – e-mail : yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

7. VÝROBA, VÝSKUM A INOVÁCIA

- **Dodávky surovín**
- **Spravodajca:** pán VOSS (Rôzne záujmy – DE)
- **Pomocný spravodajca:** pán GIBELLIERI (delegát CCMI)
- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 964/2006
- **Hlavné body:**

V budúcnosti môže dôjsť k určitým obmedzeniam dodávok, prinajmenšom pri niektorých surovinách. Zmeny na svetovom trhu vyžadujú od hospodárstva EÚ a jej členských štátov proaktívnu politiku.

Relatívne vysoká závislosť Európy od dovozu fosílnych, kovových a minerálnych surovín skrýva riziká, ktoré spočívajú nielen v bezpečnosti dodávok, ale aj vo vývoji cien surovín.

Stanovisko analyzuje predovšetkým situáciu energetických zdrojov, hoci to, čo bolo povedané, sa týka mnohých surovín.

Rovnako sa analyzuje situácia s kovovými surovinami vo vzťahu k potrebám európskeho oceliarskeho priemyslu.

Stanovisko sa takisto zaoberá niektorými alternatívnymi scenármi pre suroviny a technologickými trendmi, za predpokladu, že ak bude svetové hospodárstvo rásť tak ako doteraz predovšetkým vďaka využívaniu fosílnych surovín, dá sa očakávať, že pred vyčerpaním zdrojov surovín treba počítať so zhoršením klimatických problémov.

Stanovisko upozorňuje na potrebu väčšmi podporiť výskum a nové technológie. Okrem toho sa pri súčasnej situácii v oblasti cien a nákladov musí pomocou rôznych opatrení spojených s uvádzaním na trh zabezpečiť širší rozvoj trhu a techniky.

Prechod na obnoviteľné zdroje energie a priemyselné suroviny môže byť iba jednou časťou zvládnutia problému. Bude dôležité, aby sa používali technológie, ktoré budú využívať výrazne menej energie a surovín.

Technologické inovácie pri vývoji nových materiálov s vylepšenými vlastnosťami vo výrobe, spracovaní a používaní, ako aj zvyšujúci sa podiel recyklovania ponúkajú ďalšie východiská zo závislosti od dovozu.

Okrem priamych úspor v priemysle si treba uvedomiť, že veľký potenciál šetrenia existuje v oblasti domácností a dopravy.

- **Kontaktná osoba:** pani Munoz
Tel.: 00 32 2 546 83 73 – e-mail : amelia.munozcabazon@eesc.europa.eu

- **Výskum a inovácie**

- **Spravodajkyňa:** pani FUSCO (Rôzne záujmy – IT)
- **Ref.:** KOM(2005) 488, konečné znenie – CESE 950/2006

- **Hlavné body:**

EHSV vyzýva Komisiu, aby hneď ako to bude možné, poskytla údaje o príslušných rozpočtových prostriedkoch a zahrnula sem takisto jasný systém dohľadu a hodnotenia tohto oznámenia s presným dátumom, napríklad rok 2008.

EHSV sa domnieva, že je potrebné definovať základné pojmy (výskum, inovácie, znalosti a technológia) a rozlišovať medzi akciami, určenými na výskum a inovatívnosť ako takými a politikami na podporu podmienok vytvárania inovatívnosti.

EHSV trvá na význame sociálneho rozmeru inovácií a zhodnotenia ľudského a sociálneho kapitálu ako zdroja výskumu a inovatívnosti.

Čo sa týka podpory inovatívnosti prostredníctvom štátnej pomoci, EHSV vyjadruje spokojnosť nad pozornosťou, venovanou MSP a žiada Komisiu, aby tvorbu pracovných miest vnímala ako investíciu do výskumu a inovácií.

Dôležitým faktorom v rámci inovatívnosti je to, aby sme mali k dispozícii potrebné ľudské zdroje na všetkých úrovniach.

- **Kontaktná osoba:** pán Luís Lobo
(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail : luis.lopez@eesc.europa.eu)

- **Účasť podnikov na siedmom rámcovom programe (Euratom)**

- **Spravodajca:** pán PEZZINI (Zamestnávateľia – IT)
- **Ref.:** KOM(2006) 42, konečné znenie – 2006/0014 CNS – CESE 957/2006
- **Hlavné body:**

EHSV víta návrh Komisie.

Výbor sa predovšetkým nazdáva, že európsky program v oblasti jadrovej syntézy treba pokladať za vzor skutočnej integrácie úsilia Spoločenstva.

Výbor je presvedčený, že jadrová energia prispieva k nezávislosti a zabezpečeniu zásobovania energiou a trvalej udržateľnosti európskeho hospodárskeho rozvoja v súlade s požiadavkami Kjótskeho protokolu. To všetko však pod podmienkou, že sa budú uplatňovať čoraz lepšie, účinnejšie a bezpečnejšie normy pre spracovanie jadrového odpadu a že sa bude môcť rozvinúť európsky výskum a priemysel, ktorý bude konkurencieschopný v oblasti jadrovej technológie a služieb.

EHSV zdôrazňuje, že je potrebné podporovať výskum a uplatňovať čisté a bezpečné technológie a zasadzuje sa za to, aby rešpektovali rozhodnutia jednotlivých členských štátov, ktoré nepovažujú jadrovú energiu za riešenie pri zabezpečovaní budúcich požiadaviek na energiu a túto skutočnosť zohľadňujú aj vo výskumných programoch.

EHSV pokladá za nevyhnutné, aby sa pre účasť na Siedmom RP EURATOM a jeho osobitných programoch zabezpečil rámec pravidiel, ktorý by bol jednoduchý, čitateľný, zrozumiteľný, jasný a prehľadný.

EHSV sa nazdáva, že účinnosť takýchto pravidiel musia po primeranom období každoročne overovať nezávislí odborníci a že príslušná správa sa musí predložiť Rade a výboru.

Výbor pokladá za nevyhnutné posilniť konzultačné stredisko v oblasti práv duševného vlastníctva.

- **Kontaktná osoba:** pani Magdalena Bélařová-Carabin
(Tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail : magdalena.belarova-carabin@eesc.europa.eu)

- **Účasť podnikov – uplatňovanie 7. rámcového programu (2007 – 2013)**

- **Spravodajca:** pán WOLF (Rôzne záujmy – DE)
- **Ref.:** KOM(2005) 705, konečné znenie – 2005/0277 (COD) – CESE 956/2006

– **Hlavné body:**

Výbor víta nové plánované finančné limity pre všetky oblasti činnosti a príjemcov príspevku. Obzvlášť víta, že to vedie k zlepšeniam pri finančnej podpore malých a stredných podnikov.

Výbor odporúča poskytnúť budúcim zmluvným partnerom viac voľnosti pri vytváraní zmlúv, ako aj pri voľbe nástrojov. Výbor podporuje mimoriadne dôležitý cieľ zjednodušiť tie procedúry, ktoré Komisia doteraz používala alebo požadovala od vykonávateľov RTD.

Výbor víta návrh udeliť Európskej investičnej banke grant na krytie rizika spojeného s úvermi, ktoré slúžia na výskumné ciele siedmeho rámcového programu RDT.

– **Kontaktná osoba:** pani Magdalena Bélařová-Carabin

Tel. : 00 32 2 546 83 03 – e-mail : magdalena.belarova-carabin@eesc.europa.eu

8. ZAMESTNANOSŤ A VZDELÁVANIE

• **Podpora podnikateľských paradigiem prostredníctvom vzdelávania a učenia**

– **Spravodajkyňa:** pani JERNECK (Zamestnávateľia – SE)

– **Ref.:** CESE 971/2006

– **Hlavné body:**

Súkromné podnikanie sa vzťahuje na schopnosť jednotlivca premeniť myšlienky na činy. Odborná príprava na podporu podnikania posilňuje inovatívnosť, kreativitu a sebadôveru. Na podporu podnikateľských paradigiem prostredníctvom vzdelávania a učenia sú dôležité tieto aspekty:

- skorý začiatok, so základmi vzdelávania a prípravy v oblasti podnikania už na základných školách,
- doplnkové programy zamerané na podnikanie v národných učebných osnovách od základných škôl až po vyššie formy vzdelávania,
- pozitívna a efektívna spolupráca medzi školami/univerzitami a podnikmi,
- zapojenie učiteľov má kladný účinok na ich osobný vývoj,
- vypracovanie vzdelávacích programov zameraných na rozvoj podnikania musí zahŕňať zamestnávateľov i zamestnancov,

- intenzívne zapojenie a účasť občianskej spoločnosti na vzdelávacom procese,
- dôležitosť zobrať do úvahy dôležitosť žien-podnikateliek zo strany škôl s cieľom posilniť priaznivý pomer žien a mužov,
- podnikanie musí byť posilnené aj medzi osobami so zdravotným postihnutím,
- výmena osvedčených postupov je dôležitá a pokroky možno monitorovať prostredníctvom každoročných konferencií zameraných na identifikáciu daného stavu a organizovaných Komisiou,
- dôležité sú mediálne aktivity a skutočnosť, aký imidž podnikov sprostredkujú,
- ako jeden z možných modelov možno v členských štátoch využiť tzv. „podnikateľský rebríček“,
- význam vytvorenia kontaktných miest na podporu zakladania podnikov,
- zavedenie Európskeho roka súkromného podnikania na základe návrhu Komisie,
- podnikateľské paradigmy pre vzdelávanie a odbornú prípravu môžu zohrávať úlohu pri sprostredkovaní európskych záležitostí a približovaní EÚ k jej občanom.

– **Kontaktná osoba:** pani Anna Redstedt

(Tel.: 00 32 2 546 92 33 – e-mail : anna.redstedt@eesc.europa.eu)

9. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

- **Registrácia priemyselných dizajnov - pristúpenie k Ženevskému aktu**

– **Spravodajca:** pán CASSIDY (Zamestnávateľa – IT)

– **Ref.:** KOM(2005) 687, konečné znenie – 2005/0273 (CNS) – CESE 955/2006

– **Kontaktná osoba:** pán Václav Navrátil

(Tel.: 00 32 2 546 82 33 – e-mail : vaclav.navratil@eesc.europa.eu)

- **Zápis priemyselných dizajnov – opatrenia**

– **Spravodajca:** pán CASSIDY (Zamestnávateľa – UK)

– **Ref.:** KOM(2005) 689, konečné znenie – 2005/0274 (CNS) – CESE 955/2006

– **Kontaktná osoba:** pán Václav Navrátil

(Tel.: 00 32 2 546 82 33 – e-mail : vaclav.navratil@eesc.europa.eu)

10. KOMUNIKAČNÁ POLITIKA

• *Biela kniha o európskej komunikačnej politike*

- **Spravodajkyňa:** pani VAN TURNHOUT (Rôzne záujmy – IE)

- **Ref.:** KOM(2006) 35, konečné znenie – SC/027 – CESE 837/2006 fin – CESE 972/2006

Formatted

- **Hlavné body:**

Výbor nepodporuje myšlienku vytvorenia dodatočnej Európskej charty alebo kódexu správania, ktorá by stanovovala základné princípy, avšak opätovne vyzýva Komisiu, aby riešila problém chýbajúceho právneho základu pre komunikačnú politiku. Výbor upriamuje pozornosť na dvojité problémy v oblasti zdrojov: nedostatok prostriedkov a demotivujúco komplikované postupy na ich získanie. Výbor víta s nadšením praktické návrhy týkajúce sa otázok ako občianska výchova, zdôrazňuje, že prvotnú zodpovednosť za mnohé z týchto otázok nesú členské štáty a vyzýva okrem iného ministrov školstva, aby prediskutovali spoločný prístup k dejinám Európskej únie. EHSV sa rád zapojí do spolupráce s inými inštitúciami a zaznamenáva mnohé medziinštitucionálne pokroky dosiahnuté na centrálnej úrovni. Výbor, ktorý sa silne zasadzuje za decentralizovaný prístup, by však rád vyzval Komisiu, aby sa aj naďalej zaoberala otázkou, ako by mohla byť uľahčená skutočná synergie a medziinštitucionálna spolupráca na decentralizovanej úrovni. Výbor navrhuje, aby sa prisľúbené addendum k dohode o spolupráci medzi Európskou komisiou a Európskym hospodárskym a sociálnym výborom, ktoré má byť pripravené po tejto Bielej knihe, zaoberalo práve touto otázkou.

- **Kontaktná osoba:** pán Martin Westlake

(Tel. : 00 32 2 546 92 26 – e-mail : martin.westlake@eesc.europa.eu)

11. ZJEDNODUŠENIE REGULAČNÉHO PROSTREDIA

• *Stratégia pre zjednodušenie regulačného prostredia*

- **Spravodajca:** pán CASSIDY (Zamestnávateľa – UK)

- **Ref.:** KOM(2005) 535, konečné znenie – CESE 952/2006

- **Hlavné body:**

Výbor sa domnieva, že členské štáty nesú vysokú zodpovednosť za to, aby boli opatrenia EÚ správne transponované do ich národného práva a uvedené do platnosti. Výbor uznáva, že „Medziinštitucionálna dohoda o lepšom zákonodarstve“ poskytuje členským štátom „etický kódex“ pre lepšiu transpozíciu a uplatnenie smerníc ES.

Výbor si želá, aby boli socioprofesijní činitelia zapojení do „komitologických“ postupov zjednodušenia regulácie v modeli podobnom výborom SLIM.

Výbor by rád videl viac konzultácií medzi Komisiou a zainteresovanými stranami. Je však sklamaný z nedostatku akéhokoľvek odkazu na „samoreguláciu“, niečo, k čomu EHSV už dlhší čas vyzýva.

Výbor uznáva dôležitosť tohto oznámenia Komisie pri zavádzaní Lisabonského programu, v ktorom je pokrok poľtovaniahodne pomalý v dôsledku nechuti vlád členských štátov splniť záväzky, ku ktorým sa zaviazali v Lisabone.

Výbor opakuje svoju podporu, ktorú často vyjadril v predchádzajúcich stanoviskách o dôležitosti odľahčenia podnikov, a predovšetkým MSP od regulačnej a finančnej záťaže.

- **Kontaktná osoba:** pán Jean-Pierre Faure
(Tel.: 00 32 2 546 96 15 – e-mail : jean-pierre.faure@eesc.europa.eu)
- **Zjednodušenie spoločnej politiky rybného hospodárstva**
- **Spravodajca:** pán SARRÓ IPARRAGUIRRE (Rôzne záujmy – ES)
- **Ref.:** KOM(2005) 647, konečné znenie – CESE 961/2006
- **Kontaktná osoba:** pani Yvette Azzopardi
(Tel. : 00 32 2 546 98 18 – e-mail : yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

12. **ROZPOČET EÚ**

- **Systém vlastných zdrojov**
- **Spravodajkyňa:** pani CSER (Zamestnanci – HU)
- **Ref.:** KOM(2006) 99, konečná verzia – 2006/0039 CNS – CESE 969/2006
- **Hlavné body:**

Vzhľadom na to, že pozmenený návrh, výsledok politického kompromisu, neobsahuje veľké zmeny, EHSV znovu opakuje závery zo svojho predchádzajúceho stanoviska (ECO/148).

EHSV súhlasí s názorom Dvora audítorov, že akýkoľvek mechanizmus korekcií môže skompromitovať jednoduchosť a transparentnosť systému vlastných zdrojov.

EHSV zastáva názor, že práve systém vlastných zdrojov môže zaručiť autonómnosť spoločného rozpočtu.

Pri transformovaní systému vlastných zdrojov by sa mali zohľadňovať princípy transparentnosti, účinnosti, flexibility a primeraného financovania.

- **Kontaktná osoba:** pani Imola Bedő
(Tel. : 00 32 2 546 83 62 – e-mail : imola.bedo@eesc.europa.eu)